

Art. 2. Il peut être délivré des duplicata des certificats de franc-bord au prix de 30 francs.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le 18 septembre 1931.

Bruxelles, le 16 septembre 1931.

PHILIPPE VAN ISACKER.

(Publié par le *Moniteur* du 18 septembre 1931, n° 261.

N° 288. — LOI sur le recrutement du personnel de la pêche maritime (1).

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Tout bâtiment qui pratique la pêche en mer, et dont l'équipage comporte au moins trois hommes adultes, est tenu d'enrôler un apprenti-mousse.

Lorsqu'il s'agit de bâtiments de pêche dont l'équipage comporte au moins neuf adultes, ils sont tenus d'enrôler deux apprentis-mousses.

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par « apprenti-mousse » les adolescents de 14 ans au moins et de 18 ans au plus.

L'enrôlement doit se faire parmi les adolescents de l'âge susindiqué qui ont fréquenté les cours complets d'une école professionnelle de pêche, qui ont quitté celle-ci depuis moins d'une année et désirent s'enrôler en qualité d'apprenti-mousse ou de matelot léger.

(1) Session de 1929-1930.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 77. — Rapport, n° 293.

Session de 1930-1931.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 26 février 1931. p. 846.

SÉNAT.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 81. — Rapport, n° 178.

Annales parlementaires. — Adoption. Séance du 17 juillet 1931.

Art. 2. Dubbels van de certificaten van vrijboord kunnen tegen den prijs van 30 frank bekomen worden.

Art. 3. Dit besluit wordt van kracht op 18 September 1931.

Brussel, den 16^e September 1931.

PHILIPPE VAN ISACKER.

(Bekendgemaakt door den *Moiteur* van 18 September 1931, n° 261.

N° 288. — WET op de aanwerving van het personeel der zeevisscherij (1).

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Ieder vaartuig dat de zeevisscherij uitoefent, en waarvan de bemanning ten minste uit drie volwassenen bestaat, is verplicht een scheepsleerjongen aan te monstern.

Betreft het visschersvaartuigen, waarvan de bemanning ten minste uit negen volwassenen bestaat, dan zijn ze verplicht twee scheepsleerjongens aan te monstern.

Art. 2. Voor de toepassing dezer wet wordt door « scheepsleerjongen » verstaan, de jongelingen die ten minste 14 jaar en ten hoogste 18 jaar oud zijn.

De aanwerving moet geschieden onder jongelingen van voornoemde ouderdom die den volledigen cursus eener visschersberoepsschool gevolgd hebben en deze sedert min dan één jaar verlaten hebben en wenschen te worden aangemonsterd als leerjongen-scheepsjongen of als lichtmatrozen.

(1) Zitting 1929-1930.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, n° 77. — Verslag, n° 293.

Zitting 1930-1931.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 26 Februari 1931, blz. 846.

SENAAT.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, n° 81. — Verslag, n° 178.

Parlementaire handelingen. — Aanneming. Vergadering van 17 Juli 1931.

A défaut d'adolescents remplissant les conditions prévues à l'alinéa précédent, l'enrôlement devra se faire parmi les adolescents ayant atteint l'âge susindiqué, c'est-à-dire 14 à 18 ans.

En vue de leur enrôlement dans les conditions prévues par la présente loi, les adolescents, visés dans le présent article, se font inscrire au commissariat maritime le plus proche de leur domicile.

Art. 3. Les patrons des bâtiments visés à l'article 1^{er} jouissent, dans les conditions prévues par les règlements sur la matière, des primes allouées par les pouvoirs publics en faveur de l'apprentissage de la pêche maritime.

Art. 4. Le commissaire maritime refuse l'enrôlement, prescrit par l'article 6 de l'arrêté royal du 10 septembre 1929, au patron-pêcheur des bâtiments de pêche dont l'équipage, en ce qui concerne la composition, ne répond pas aux conditions stipulées par l'article 1^{er}.

Art. 5. L'apprenti-mousse enrôlé dans les conditions prévues par la présente loi a droit, sans préjudice de sa part dans la prime, à un salaire ou à une part du produit de la pêche.

Le rôle d'équipage ou la pièce qui en tient lieu stipulera le montant ou le mode de calcul de cette rémunération, qui ne peut être inférieure à un dixième ou à un cinquième de celle d'un homme d'équipage ordinaire du même bâtiment, suivant que l'apprenti-mousse est enrôlé en qualité de mousse ou de matelot léger.

Art. 6. Les trois premiers mois de l'apprentissage sont considérés comme un temps d'essai, pendant lequel le contrat d'engagement de l'apprenti-mousse peut être rompu pour des raisons plausibles; celles-ci sont laissées à l'appréciation du commissaire maritime, sauf recours des parties intéressées au président du conseil d'enquête maritime.

Art. 7. Les commissaires maritimes sont chargés de veiller à l'observation de la présente loi et d'en assurer l'application. Ils peuvent accorder les dispenses d'enrôlement d'apprentis-mousses pour cause de pénurie ou pour des raisons d'ordre moral. Celles-ci peuvent éventuellement être déferées par les parties à l'appréciation du président du conseil d'enquête maritime.

Art. 8. La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} octobre 1931.

Bij ontstentenis van jongelingen die de voorwaarden in vorige alinea voorzien vervullen, zal die aanmonstering geschieden onder jongelingen die voornoemden ouderdom, zijnde van 14 tot 18 jaar, bereikt hebben.

Met het oog op hunne aanmonstering in de bij deze wet voorziene voorwaarden, doen de bij dit artikel bedoelde jongelingen zich inschrijven bij den dichtst bij hun woonplaats gevestigden waterschout.

Art. 3. De schippers der bij artikel 1 bedoelde vaartuigen genieten, in de bij de door de verordeningen voorziene voorwaarden, de premien welke door de openbare besturen verleend worden ten voordeele van het leerlingwezen der zeevisscherij.

Art. 4. De waterschout weigert de aanmonstering, voorzien bij artikel 6 van het koninklijk besluit van 10 September 1929, aan den schipper-visscher der visscherijvaartuigen, waarvan de bemanning, wat de samenstelling betreft, niet beantwoordt aan de voorwaarden vermeld bij artikel 1.

Art. 5. De scheepsleerjongen, aangemonsterd in de bij deze wet voorziene voorwaarden, heeft, onverminderd zijn aandeel in de premie, recht op een loon of op een deel van de opbrengst der vangst.

De monsterrol of het stuk dat hiervoor doorgaat, zal het bedrag of de wijze van berekening dezer bezoldiging vermelden, die niet minder mag beloopten dan een tiende of een vijfde van die van een gewoon lid der bemanning van hetzelfde vaartuig, naar gelang de scheepsleerjongen aangemonsterd werd als scheepsjongen of als lichtmatroos.

Art. 6. De eerste drie maanden van den leertijd worden beschouwd als proeftijd, gedurende welken het aanwervingscontract van den scheepsleerjongen voor aannemelijke redenen kan verbroken worden, het beoordeelen van die redenen wordt overgelaten aan den waterschout, behoudens beroep der betrokken partijen op den voorzitter van den onderzoeksraad voor de scheepvaart.

Art. 7. De waterschouten zijn gelast te zorgen, dat deze wet nageleefd worde en zij moeten er de toepassing van verzekeren. Zij mogen vrijstelling van aanmonstering van scheepsleerjongens verleen, in geval van schaarschte of om redenen van zedelijken aard. Deze mogen in voorkomend geval door de partijen onderworpen worden aan het oordeel van den voorzitter van den onderzoeksraad voor de scheepvaart.

Art. 8. Deze wet wordt van kracht op 1 October 1931.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 1931.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
PHILIPPE VAN ISACKER

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
FERNAND COCQ.

(Publié par le *Moniteur* du 25 septembre 1931, n° 268.)

N° 289. — LOI autorisant la Colonie à donner la garantie de l'intérêt et de l'amortissement à des actions privilégiées de la Société des chemins de fer vicinaux du Congo, à concurrence d'un capital total nominal de 167.650.000 francs (1).

ALBERT, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La Colonie est autorisée à donner la garantie de l'intérêt et de l'amortissement à des actions privilégiées de la Société des Chemins de fer vicinaux du Congo, à concurrence d'un capital total nominal de 167,650,000 francs.

(1) CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS :

Session 1930-1931.

Documents parlementaires. — Projet adopté par le Sénat, n° 262. — Rapport, n° 269.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 16 juillet 1931.

SÉNAT :

Session 1929-1930 :

Documents parlementaires. — Exposé des motifs et projet de loi, n° 171.

Session 1930-1931 :

Documents parlementaires. — Amendements, n°s 16 et 162. — Rapports, n°s 49 et 187. — Texte amendé par la Chambre, n° 209.

Annales parlementaires — Discussion et adoption. Séances des 1, 2, 3, 9, 14 et 17 juillet 1931.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 25^e September 1931.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Verkeerswezen,
PHILIPPE VAN ISACKER.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
FERNAND COCQ.

(Bekendgemaakt door den *Moniteur* van 25 September 1931, n° 268.)

N° 289. — WET waarbij de Kolonie gerechtigd wordt den interest en aflossingswaarborg te verleen en aan preferentaandeelen der « Société des chemins de fer vicinaux du Congo » tot beloop van een algeheel nominaal kapitaal van 167,650,000 frank (1).

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De Kolonie is gerechtigd den interest en aflossingswaarborg te verleen en aan preferentaandeelen der « Société des Chemins de fer vicinaux du Congo », tot beloop van een algeheel nominaal kapitaal van 167,650,000 frank.

(1) KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS :

Zittijd 1930-1931 :

Parlementaire bescheiden. — Door den Senaat aangenomen ontwerp, n° 262. Verslag n° 269.

Behandelingen der Kamer — Bespreking en aanneming Zitting van 16 juli 1931.

SENAAT :

Zittijd 1929-1930 :

Senatsbescheiden — Memorie van toelichting en wetsontwerp, n° 171.

Zittijd 1930-1931 :

Parlementaire bescheiden. — Amendementen, n°s 16 en 162. — Verslagen, n°s 49 en 187. — Door de Kamer gewijzigde tekst, n° 209.

Behandelingen van den Senaat. — Bespreking en aanneming. — Zittingen van 1, 2, 3, 9, 14 en 17 juli 1931.